

## **УДЛИНИТЕЛЬ**

### **Краткое руководство по эксплуатации**

**RU**

#### **Основные сведения об изделии**

Удлинитель серии COMFORT с 3, 4, 5 или 6 розетками с заземлением и защитными шторками товарного знака IEK (далее – удлинитель) предназначен для присоединения электрических приемников с номинальным напряжением 230 В и номинальными токами не более 16 А к электрической сети переменного тока в местах, удаленных от стационарных розеток. Розетки расположены под углом 45°, что упрощает одновременное подключение нескольких вилок. Конструкция подставок позволяет поворачивать корпус в нужном направлении, предусматривая также его крепление к стене, мебели или рабочей поверхности. Двухполюсный выключатель на лицевой панели оснащен светодиодной индикацией включенного состояния.

Область применения удлинителя: временное электроснабжение переносных, передвижных электроприборов и электроустановок в помещениях.

Удлинитель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

#### **Технические данные**

Основные технические данные удлинителя приведены в таблице 1.

Ассортиментная матрица представлена в таблице 2.

Габаритные размеры удлинителя приведены на рисунке 3.

#### **Меры безопасности**

Нарушение правил эксплуатации удлинителя могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед применением необходимо внимательно ознакомиться с рекомендациями изготовителя, изложенными в данном паспорте, а также принять во внимание требования к месту установки удлинителя.

#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Подключать удлинитель к неисправной электропроводке.**

**Превышать максимальную нагрузку.**

**Разбирать, выводить из строя или модифицировать удлинитель.**

**Эксплуатировать удлинитель при обнаружении трещин или сколов в корпусе.**

## Действия при обнаружении неисправности

При обнаружении признаков неисправности следует немедленно отключить удлинитель и прекратить его эксплуатацию.

### **ВНИМАНИЕ**

**Не вскрывать, не разбирать удлинитель самостоятельно.**

## Правила эксплуатации

### Крепление удлинителя на поверхностях

При необходимости удлинитель можно закрепить на поверхности винтами (в комплект поставки не входят). На подставках предусмотрены отверстия для подвешивания удлинителя на стене (рисунок 1).

### Укладка кабеля при хранении (рисунок 2)

При хранении кабель может быть уложен на подставках за счет их особой формы.

Событие, заключающееся в нарушении работоспособного состояния изделия, называется отказом. Признаки отказа:

- значительное разрушение удлинителя;
- деформация удлинителя;
- необратимый износ удлинителя в результате выработки ресурса;
- попадание инородных материалов;
- самопроизвольное ослабление крепления деталей;
- недопустимые отклонения параметров конструкции, деталей и устройств, влияющих на безопасность.

Основными причинами отказов являются:

- выход из строя деталей устройств;
- нарушение процесса эксплуатации;
- неисправность приборов или деталей;
- необратимый износ отдельных элементов в результате выработки ресурса, а также коррозии, эрозии и т.п. явлений.

## Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                          | Причина                             | Решение                                          |
|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Нарушение передачи электроэнергии | Обрыв или короткое замыкание кабеля | Устранить возможный обрыв или короткое замыкание |

## Техническое обслуживание

Очистку поверхности удлинителя следует производить мягкой тканью. Запрещается использовать ацетон, очиститель битумных пятен, трихлорэтилен.



**ВНИМАНИЕ**

**Если необходимо использовать жидкие чистящие средства, их следует предварительно опробовать на другом предмете из аналогичного материала.**

**Таблица / Table / Кесте / Tabel 1**

| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului | Значения / Values / Мәні / Sens |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу / Tensiune nominală, V                | 230                             |
| Частота тока / Current frequency / Ток жиілігі / Frecvența curentă, Hz                          | 50                              |
| Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Curent nominal, A                             | 16                              |

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы /  
Continuarea tabelului 1

| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       | Значения / Values / Мәні / Sens                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Максимальная суммарная мощность нагрузки (при напряжении 230 В) / Maximum total load power (at 230 V) / Жүктеменің максималды жалпы қуаты (кернеуі 230 В) / Puterea maximă totală de încărcare (la 230 V), W                                                                                                                         |                                                                                       | 3680                                                                                                                                     |
| Тип розеток / Socket-outlet types / Розетка түрі / Tip de prize                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       | 2P+⊕                                                                                                                                     |
| Характеристики используемых материалов (Не содержит галогенов, стойкий к ультрафиолету) / Characteristics of the materials used (Halogen-free, UV-resistant) / Қолданылатын материалдардың сипаттамалары (Құрамында Ультракүлгінге төзімді галогендер жоқ) / Caracteristicile materialelor utilizate (Fără Halogen, rezistent la UV) | Корпус / Housing / Корпусы / Carcasă                                                  | Поликарбонат / Polycarbonate / Polipropilenă                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Защитные шторки / Protective shutters / Қорғаныш перделері / Obturatoare de protecție | Полиамид / Polyamide / Poliamidă                                                                                                         |
| Степень защиты от механических ударов / Degree of protection against mechanical impacts / Механикалық соққылардан қорғау дәрежесі / Grad de protecție împotriva impactului mecanic                                                                                                                                                   |                                                                                       | IK04                                                                                                                                     |
| Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 (IEC 60529) МЕМСТ бойынша қорғаныш дәрежесі / Gradul de protecție conform IEC 60529                                                                                                                                                   |                                                                                       | IP20                                                                                                                                     |
| Класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р 58698 (МЭК 61140) / Electric shock protection class according to IEC 61140 / МЕМСТ 61140 бойынша электр тогының соғуынан қорғау класы / Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice prin IEC 61140                                                                      |                                                                                       | I                                                                                                                                        |
| Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы / Temperatura de funcționare, °C                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       | –5...+40                                                                                                                                 |
| Среднее значение относительной влажности / Average relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні / Umiditate relativă medie                                                                                                                                                                                             |                                                                                       | Не более 90 % при плюс 25 °C / No more than 90 % at plus 25 °C / Плюс 25 °C кезінде 90 %-дан аспайды / Nu mai mult de 90 % la plus 25 °C |
| Срок службы, не менее лет / Service life, not less than years / Қызмет мерзімі, кемінде жыл / Durata de viață, cel puțin ani                                                                                                                                                                                                         |                                                                                       | 10                                                                                                                                       |

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы /  
Continuarea tabelului 1

| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului                                                                              | Значения / Values / Мәні / Sens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Гарантийный срок, лет / Warranty period, years / Кепілдікті қызмет мерзімі, жылдар / Perioada de garanție, ani                                                               | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs. / Жеткізу жинағы, дн. / Set complet, buc                                                                                         | Удлинитель / Cord extention set / Ұзартқыш / Prelungitorul –1;<br>Упаковка / Packaging / Қаптама / Ambalare – 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Условия транспортирования / Transportation conditions / Тасымалдау шарттары / Condiții de transport                                                                          | Любой вид крытого транспорта, защищающий изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок / Any type of covered transport that protects the product from dirt, moisture and impact loads / Бұйымды былғаныштан, ылғалдан және соққы жүктемелерінен қорғайтын жабық көліктің кез келген түрі / Orice tip de transport acoperit care protejează produsul de murdărie, umiditate și șocuri                                                                                   |
| Температура воздуха при транспортировании / Air temperature during transportation / Тасымалдау кезіндегі ауа температурасы / Temperatura aerului în timpul transportului, °C | –25...+70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Места хранения / Storage locations / Сақтау орындары / Locații de depozitare                                                                                                 | Закрытые помещения с естественной вентиляцией / Closed spaces with natural ventilation / Табиғи желдетілетін Жабық бөлмелер / Spații închise cu ventilație naturală                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Температура воздуха при хранении / Air temperature during storage / Сақтау кезіндегі ауа температурасы / Temperatura aerului în timpul depozitării, °C                       | –25...+70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Утилизация / Disposal / Қайта өңдеу / Eliminare                                                                                                                              | Утилизация изделия производится в соответствии с требованиями законодательства стран реализации / The product is disposed of in accordance with the requirements of the legislation of the countries where the product sales. / Бұйымды кәдеге асыру оны бөлшектеу және пластмассаларды, түсті және қара металлдарды өңдеумен айналысатын ұйымдарға өткізу арқылы жүргізіледі / Produsul este eliminat în conformitate cu cerințele legislației țărilor de vânzare. |



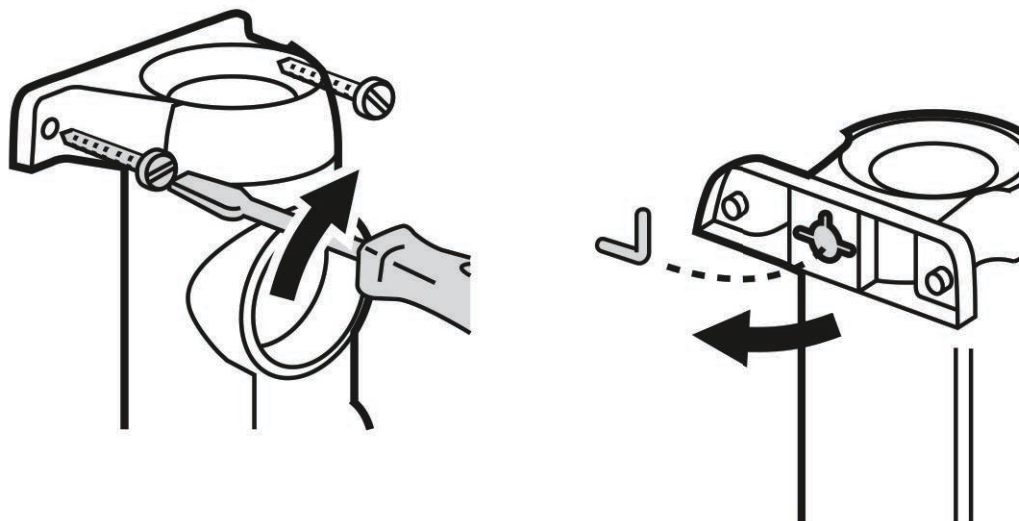


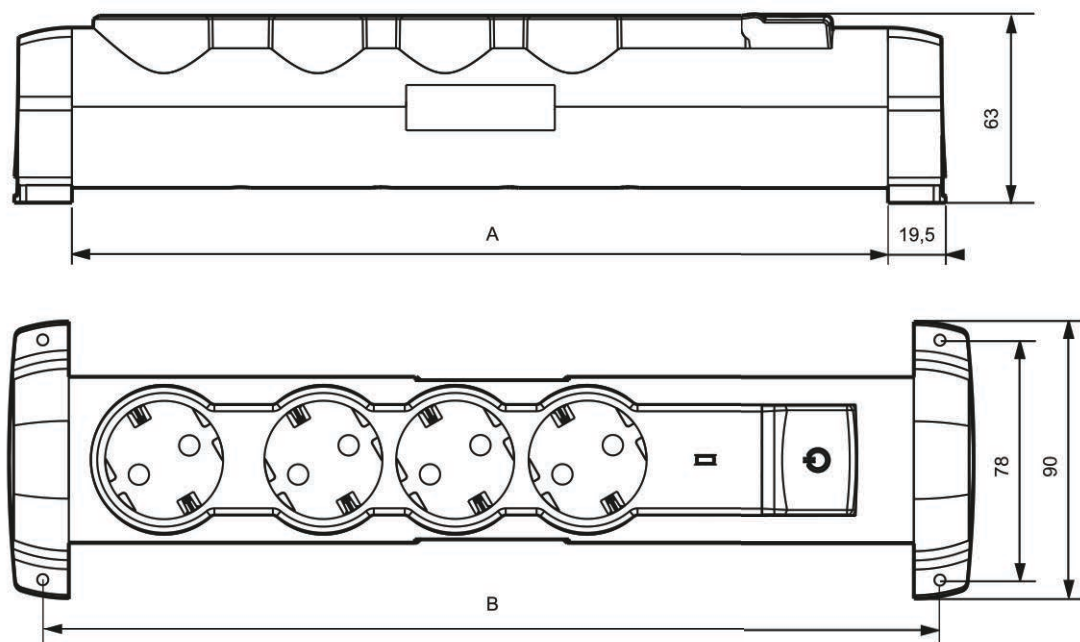
Рисунок 1 – Крепление удлинителя на поверхности / Figure 1 – Fastening the cord extension set to surface / Сурет 1 – Ұзартқыш сымды беттерге бекіту / Figura 1 – Montarea cablului prelungitor pe suprafață



Рисунок 2 – Укладка кабеля при хранении / Figure 2 – Cable laying during storage / Сурет 2 – Сақтаған кезде кабелді жинау / Figura 2 – Plasarea cablurilor în timpul depozitării

Таблица / Table / Кесте / Tabel 2

| Наименование /<br>Denomination /<br>Атауы / Denumire                                                                                                                   | Удлинитель с вилкой<br>и кабелем длиной 1,5 м,<br>сечением 1,5 мм <sup>2</sup> / Cord<br>extension set with plug<br>and cable of 1.5 m length<br>and cross-section of<br>1.5 mm <sup>2</sup> / Ашалы және<br>кабелдің ұзындығы<br>1,5 м, қимасы 1,5 мм <sup>2</sup><br>ұзартқыш / Prelungitor<br>cu ștecher și cablu de<br>1,5 m lungime, secțiune<br>transversală 1,5 mm <sup>2</sup> | Удлинитель с вилкой<br>и кабелем длиной 3 м,<br>сечением 1,5 мм <sup>2</sup> / Cord<br>extension set with plug<br>and cable of 3 m length<br>and cross-section of<br>1.5 mm <sup>2</sup> / Ашалы және<br>кабелдің ұзындығы<br>3 м, қимасы 1,5 мм <sup>2</sup><br>ұзартқыш / Prelungitor<br>cu ștecher și cablu de<br>3 m lungime, secțiune<br>transversală 1,5 mm <sup>2</sup> | Удлинитель с вилкой<br>и кабелем длиной 5 м,<br>сечением 1,5 мм <sup>2</sup> / Cord<br>extension set with plug<br>and cable of 5 m length<br>and cross-section of<br>1.5 mm <sup>2</sup> / Ашалы және<br>кабелдің ұзындығы<br>5 м, қимасы 1,5 мм <sup>2</sup><br>ұзартқыш / Prelungitor<br>cu ștecher și cablu de<br>5 m lungime, secțiune<br>transversală 1,5 mm <sup>2</sup> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Удлинитель У03К<br>3 места / Cord<br>extension set<br>(three grounded<br>socket-outlets)<br>U03K / 3 орынды<br>У03К ұзартқышы /<br>Cablu prelungitor<br>U03K 3 poziții | 694621 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694601 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                                     | 694622 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694602 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             | 694683 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694686 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Удлинитель У04К<br>4 места / Cord<br>extension set<br>(four grounded<br>socket-outlets)<br>U04K / 4 орынды<br>У04К ұзартқышы /<br>Cablu prelungitor<br>U04K 4 poziții  | 694626 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694604 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                                     | 694627 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694605 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             | 694694 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694687 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Удлинитель У05К<br>5 мест / Cord<br>extension set<br>(five grounded<br>socket-outlets)<br>U05K / 5 орынды<br>У05К ұзартқышы /<br>Cablu prelungitor<br>U05K 5 poziții   | 694631 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694607 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                                     | 694632 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694688 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             | 694685 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694689 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Удлинитель<br>У06К 6 мест /<br>Cord extension<br>set (six grounded<br>socket-outlets)<br>U06K / 6 орынды<br>У06К ұзартқышы /<br>Cablu prelungitor<br>U06K 6 poziții    | 694636 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694609 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                                     | 694637 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694690 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             | 694695 – бело-серый /<br>white and gray / ақ<br>және сұр / alb și gri<br>694691 – черный /<br>black / қара / negru                                                                                                                                                                                                                                                             |



| Наименование / Denomination / Атауы / Denumire                                                                                                    | A   | B   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Удлинитель У03К 3 места / Cord extension set (three grounded socket-outlets)<br>У03К / 3 орынды У03К ұзартқышы / Cablu prelungitor U03K 3 poziții | 200 | 217 |
| Удлинитель У04К 4 места / Cord extension set (four grounded socket-outlets)<br>У04К / 4 орынды У04К ұзартқышы / Cablu prelungitor U04K 4 poziții  | 243 | 260 |
| Удлинитель У05К 5 мест / Cord extension set (five grounded socket-outlets)<br>У05К / 5 орынды У05К ұзартқышы / Cablu prelungitor U05K 5 poziții   | 286 | 303 |
| Удлинитель У06К 6 мест / Cord extension set (six grounded socket-outlets)<br>У06К / 6 орынды У06К ұзартқышы / Cablu prelungitor U06K 6 poziții    | 338 | 355 |

Рисунок 3 – Габаритные размеры удлинителей / Figure 3 – Overall dimensions of cord extension sets / Сурет 3 – Ұзартқыштардың жалпы өлшемдері / Figura 3 – Dimensiunile generale ale cablurilor prelungitoare